

-Español/English



CONVERSANDO CON SUS MAESTROS

Conversations With Your Teachers

Una guía de recursos para las
familias de los estudiantes que
están aprendiendo el idioma inglés

*A Resource Guide for Families of
English Language Learners*

Pinellas County Schools



ESOL

English for Speakers of Other Languages
Financiado a través de Title III

Conversando con sus maestros

Una guía de recursos para las familias de los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés

Conversando con sus maestros es una guía de recursos para los padres de los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés, la misma les permite inmediatamente comunicarse por escrito con sus maestros. Ésta es una guía útil que está diseñada para ayudar a los estudiantes del idioma inglés con su inglés, la comunicación con la escuela y la participación familiar.

***Conversations with Your Teachers
A Resource Guide for Families of English
Language Learners***

Conversations With Your Teachers is a resource guide for the parents of English Language Learners that allows them to immediately communicate with teachers in writing. This is a useful guide designed to assist English Language Learners with their English language, school communication, and parent involvement.

TABLA DE CONTENIDO

Cómo escribir una nota para la escuela.....	6
Cómo justificar una ausencia.....	8
Notas a la enfermera de la escuela.....	10,12,14
Transportación.....	16
Fin de curso.....	16
Tareas.....	18
Haciendo citas.....	18
Preparándose para la conferencia con el maestro.....	20
Calificaciones.....	22
Expresiones comunes.....	22
Mudanza/Cambio de dirección.....	24
Asignaturas de la escuela primaria.....	26
Asignaturas de la escuela intermedia.....	26
Asignaturas de la escuela secundaria.....	26
Camino hacia la graduación en Pinellas.....	28
Evaluaciones (clase, distrito, estado).....	30,32,34,36,38,40
Deportes escolares.....	42
Palabras de vocabulario importantes para los padres.....	44-46
Conatos.....	47-55
Los días de la semana.....	56
Los meses del año.....	56
Números del 1-1000.....	58
Números ordinales.....	60
Colores.....	60
Materiales escolares.....	62
Miembros de la familia.....	64
Letreros en la escuela.....	66
Adjetivos comunes.....	68-70
Voluntariado.....	72,74
FOCUS.....	76

TABLE OF CONTENTS

<i>How to Write a Note to School</i>	7
<i>How to Excuse an Absence</i>	9
<i>Notes to the School Nurse</i>	11,13,15
<i>Transportation</i>	17
<i>End of the School Year</i>	17
<i>Assignments</i>	19
<i>Making Appointments</i>	19
<i>Getting Ready for Parent-Teacher Conferences</i>	21
<i>Grades</i>	23
<i>Common Expressions</i>	23
<i>Moving/Change of Address</i>	25
<i>Elementary School Subjects</i>	27
<i>Middle School Subjects</i>	27
<i>High School Subjects</i>	27
<i>Pinellas Pathways to Graduation</i>	29
<i>Assessments (classroom, district, state)</i>	31,33,35,37,39,41
<i>School Sports</i>	43
<i>Important Vocabulary Words for Parents</i>	44-46
<i>Cognates</i>	47-55
<i>The Days of the Week</i>	57
<i>The Months of the Year</i>	57
<i>Numbers 1-1000</i>	58
<i>Ordinal Numbers</i>	61
<i>Colors</i>	61
<i>School Supplies</i>	63
<i>Family Members</i>	65
<i>School Signs</i>	67
<i>Common Adjectives</i>	68-70
<i>Volunteering</i>	73,75
<i>FOCUS</i>	77

Cómo escribir una nota para la escuela

Aquí tiene algunos ejemplos de cómo escribir una nota para la escuela:
Al comienzo de su nota debería comenzar con una de las siguientes frases:

Estimado(a) Sr. o Sra. Smith,
Director Humbel,
A quien pueda interesar:
A la oficina de:
Al maestro ESOL,

Apunte especial acerca de Miss, Ms. y Mrs.:

Miss es un título generalmente usado por las mujeres solteras.

Ms. es un título usado por las mujeres sin importar su estado conyugal.

Mrs. es un título generalmente usado por las mujeres casadas.

Al final de su nota, debe terminar con uno de las siguientes frases y siempre incluir su firma:

Atentamente,
Gracias,
Gracias por su ayuda,
Padre/tutor de [nombre][apellido]

How to Write a Note to School

Here are some examples for writing notes to school:

At the **beginning of your note**, you should start it with one of the phrases:

Dear Mr. or Mrs. Smith,
Principal Humbel,
To Whom It May Concern:
To the ESOL teacher,
To the Office Of:

Special note about Miss, Ms. and Mrs.:

Miss is a title used generally by unmarried women.

Ms. is a title used by women regardless of their marital status.

Mrs. is a title used generally by married women.

At the end of your note, you should end it with one of the following phrases and always include your signature:

Sincerely,
Parent/Guardian of [first name] [last name]
Thank you for your help,
Thank you,

Ejemplos:

Cómo justificar una ausencia

Srta. Smith, disculpe a Sara de la escuela el lunes.

Sr. Wilson, ¿podemos por favor planificar la conferencia entre padre maestro para el viernes a las 8:30AM?

Tuvimos una emergencia familiar.

Hubo una muerte en nuestra familia.

Ella tiene cita con el médico.

Él estuvo en el hospital.

Le adjunto la nota del doctor.

Por favor disculpe a Bárbara por llegar tarde hoy a la escuela.

Por favor disculpe hoy a Tom de la práctica de béisbol.

Por favor discúlpelo hoy a la 1:00PM.

How to Excuse an Absence

Samples:

Ms. Smith, please excuse Sara from school on Monday.

Mr. Wilson, can we please schedule the parent-teacher conference on Friday at 8:30 a.m.?

There was a family emergency.

There was a death in our family.

She has a doctor's appointment.

He was in the hospital.

The doctor's note is attached.

Please excuse Barbara for arriving late to school day.

Please excuse Tom from baseball practice today.

Please excuse him at 1:00 p.m. today.

Notas a la enfermera de la escuela

La Junta Escolar del Condado de Pinellas y el Servicio de Salud de las Escuelas trabajan en conjunto para proveer la administración segura de medicamentos a su estudiante durante el horario escolar. Le recomendamos que desarrolle un horario minimizando o eliminando medicamentos en la escuela. Sin embargo, si el medicamento es necesario durante horas escolares, las siguientes directrices aplicaran:

Padres, o sus designados, tienen que:

- Entregar todo medicamento a la escuela personalmente. **NINGUN ESTUDIANTE PUEDE TRANSPORTAR MEDICAMENTOS DE LA CASA A LA ESCUELA O DE LA ESCUELA A LA CASA.** Medicamentos no se le pueden dar a un/a asistente del autobús para ser entregada a la escuela.
- Llene y firme los formularios apropiados en la escuela y verifique la cantidad de medicamento entregado contándola con un miembro del personal que ha sido entrenado.
- Provea un suministro separado del medicamento para uso en la escuela. Medicamentos no serán transportados entre la casa y la escuela diaria o semanalmente.
- Cortar cualquier medicamento antes de llevarlo a la escuela.
- Provea cualquier suministro especial que sea necesario para la administración del medicamento, como pulverizador de pastillas, cuchara o vaso de medida calibrada, comida suave para mesclar, o bebida especial que el estudiante requiera.
- Notificar la escuela de cualquier medicamento que ha sido discontinuado, o cualquier cambio en la dosis del medicamento u horario. Este consciente que cualquier cambio como estos requerirá que un nuevo formulario sea llenado y firmado.
- Recoja y firme cualquier medicamento innecesario o sin usar al final del año escolar. Este consciente de que cualquier medicamento restante a final de año, será destruida.
- Llenar la tarjeta apropiada para Administración de Medicamentos:

Notes to the School Nurse

Pinellas County School Board and School Health Services work together to provide safe medication administration to your student while at school. We encourage you to develop a schedule minimizing or eliminating medications at school. However if a medication is required during school hours, the following guidelines will apply:

Parent, or their designee, must:

- Hand-deliver all medications to school. **NO STUDENT SHALL TRANSPORT MEDICATIONS TO OR FROM SCHOOL.** Medication is not to be given to a bus assistant to deliver.
- Fill out and sign the appropriate forms at school and verify the amount of medication delivered by counting with a school staff member.
- Provide a separate supply of medication for school use. Medication will not be transported between home and school on a daily or weekly basis.
- Cut any medication prior to delivering to school.
- Provide any special supplies for medication administration, such as a pill crusher, calibrated measuring spoon or cup, soft food for mixing, or special drink the child requires.
- Notify the school of any discontinuation of medication, or of any changes in medication, dosage or time. Be aware that any change such as these will require that a new form be filled out and signed.
- Pick up and sign out any unused or unnecessary medication at the end of the school year. Be aware that any **medication remaining at the end of the school year will be destroyed.**
- Fill out appropriate Administration of Medication card:

- Azul: Usada para medicamentos con prescripción, debe ser firmada por los padres.
- Naranja: Usada para productos de venta libre o medicamentos sin prescripción, debe ser firmada por los padres y el proveedor de salud.
- Mantenga todos los medicamentos en el envase original de la farmacia o el envase del fabricante sin abrir.
 - Asegúrese que el medicamento prescrito tiene una etiqueta legible y que incluye: nombre del estudiante, nombre del medicamento, instrucciones específicas de la dosis, fecha de cuando la prescripción se llenó, nombre del proveedor de la salud, nombre de la farmacia y número de teléfono.
 - Asegúrese que las instrucciones para la dosis son específicas con tiempo (horario) de administración durante el día de escuela.
 - Ej: Medicamento diario: “Ritalin 5mg oralmente a las 11:00 AM diariamente.
 - Ej: Medicamento cuando necesario: “Inhalador Ventolin, 2 inhalaciones (puffs) cada 4 horas cuando necesario para dificultades al respirar.”
- Asegúrese que medicamentos o productos de venta libre (“over the counter” or OTC), tengan la orden médica que incluya: nombre del estudiante, nombre del medicamento, instrucciones específicas sobre la dosis, firma y número de teléfono.
 - Asegúrese que las instrucciones para la dosis son específicas con la hora en que será administrada durante el día escolar
 - Ej: Producto/Medicamento diario de venta libre (OTC): “Aplicar bloqueador solar antes de Educación Física diariamente”.
 - Ej: Producto/medicamento de venta libre (OTC) cuando sea necesario: “Tylenol 325mg. una tableta cada 4 horas cuando necesario para dolor”.

- Blue: Used for prescription medication, to be signed by parent.
- Orange: Used for over the counter products or non-prescription medication, to be signed by both parent AND health care provider.
- Keep all medications in the original pharmacy or UNOPENED, manufacturers container.
 - Ensure **prescription medication** has a readable label to include: student's name, medication name, **specific dosage instructions**, date the prescription was filled, health care provider name, and pharmacy name and telephone number.
 - **Ensure the dosage instructions are specific with time of administration during the school day.**
 Ex: Daily medication: "Ritalin 5 mg. orally at 11:00 AM daily"
 Ex: As needed medication: "Ventolin inhaler 2 puffs every 4 hrs. as needed for breathing difficulties"
- Ensure **over the counter products or medications (OTC)** have health care provider order to include: student's name, medication name, **specific dosage instructions**, signature, and phone number.
 - **Ensure the dosage instructions are specific with time of administration during the school day.**
 Ex: Daily OTC product/medication: "Apply sunscreen before PE daily"
 Ex: As needed OTC product/medication: "Tylenol 325 mg. one tablet every 4 hours as needed for pain"
 - Recognize that narcotics, barbiturates, and non-FDA regulated non-prescription herbal products will not be given at school.
 - Fill out new medication cards and authorization forms each school year.

- Reconocer que narcóticos, barbitúricos y productos no prescritos que son a base de hierbas y que no son regulados por la FDA no serán dados en la escuela.
- Llenar nuevas tarjeta y formas de autorización cada año.

Estudiantes pueden cargar y administrarse inhaladores, Auto inyectables (Epi-Pens), insulina y enzimas pancreáticas **sólo**, si el formulario de autorización apropiado esta en archive en la escuela y la enfermera de la escuela ha revisado quela autoadministración es segura y efectiva. Solo personal de Servicios de Salud administrara insulina si es necesario.

Si tiene alguna pregunta, por favor siéntase libre de comunicarse con la escuela de su estudiante y pida hablar con la enfermera(o) de su escuela.

- Students may carry and self-administer inhalers, Epi-Pens, insulin and pancreatic enzymes **only** if the appropriate authorization form is on file at the school **and** the school nurse has assessed the self-administration to be safe and effective.
- Only Health Services staff will administer insulin, if necessary. If there are any questions, please feel free to contact your child's school and ask to speak with the school nurse.

Transportación

Ejemplo 1: Lola no regresará a la casa en autobús esta tarde.

Ejemplo 2: A partir del 1 de mayo Mark no irá en autobús a la escuela.

Ejemplo 3: Raúl viajará hoy en carro.

Ejemplo 4: Sasha irá caminando hoy a la escuela.

Nota: Por favor notifique al personal de la escuela cuando haya algún cambio en el transporte de autobús escolar.

Fin de curso

Ejemplo 1: ¡Gracias por ser tan maravillosa maestra!

Ejemplo 2: Mi hijo ha progresado bastante en este curso.

Ejemplo 3: ¡Que tenga un maravilloso verano!

Ejemplo 4: Por favor déjeme saber acerca del trabajo de fin de curso para el verano.

Transportation

Sample 1: Lola will not ride the bus home from school this afternoon.

Sample 2: Starting May 1, Mark will no longer ride the bus to school.

Sample 3: Raul will be a car rider today.

Sample 4: Sasha will be walking home today.

Note: Please let the school personnel know in case of any changes to the school bus transportation.

End of the School Year

Example 1: Thank you for being a wonderful teacher!!

Example 2: My son has progressed a lot this school year.

Example 3: Have a wonderful summer!

Example 4: Please let me know about the end of the school year summer school work.

Tareas/Asignaciones

Ejemplo 1: Sue lee por 30 minutos en la casa todas las noches.

Ejemplo 2: Ms. Smith, por favor asigne a Lisa más tarea de lectura.

Ejemplo 3: John tiene dificultad con su tarea de ciencia.

Haciendo citas

Si los padres necesitan reunirse con el maestro de su hijo o necesitan servicios de tutoría, deben considerar hacer una cita llamando a la escuela o escribiéndole una nota al maestro.

Ejemplo 1: Steve necesita un tutor para matemáticas.

Ejemplo 2: Me gustaría hacer una cita para reunirme con usted.

Ejemplo 3: Me gustaría tener un intérprete en la reunión del martes.

Ejemplo 4: Necesito cambiar nuestra cita del 2 de abril.

Ejemplo 5: Por favor llámeme al xxx-xxx-xxxx

Assignments

Example 1: Sue reads at home every night for 30 minutes.

Example 2: Ms. Smith, please assign more reading homework for Lisa.

Example 3: John is having difficulty with his science homework.

Making Appointments

If parents need to meet with their child's teacher, or need tutoring resources, parents should consider making an appointment by calling the school, or writing a note to the teacher.

Example 1: Steve needs a math tutor.

Example 2: I would like to make an appointment to meet with you.

Example 3: I would like to have an **interpreter** at our meeting on Tuesday.

Example 4: I need to reschedule our appointment for April 2.

Example 5: Please call me at 666-666-6666

Preparándose para la conferencia con el maestro

Estos son ejemplos de algunas de las preguntas que los padre podrían utilizar para prepararse ellos mismos para la **conferencia entre padre maestro**.

¿Está él progresando en la clase?

¿Está ella esforzándose en la clase?

¿Ella lee bien?

¿Cómo se comporta él en la clase?

¿Se concentra él en la clase?

¿Alguna vez ella ha saltado la clase?

¿Entrega él las tareas/asignaciones a tiempo?

¿Está ella bien preparada para las pruebas y evaluaciones?

¿Le gusta a él participar en la clase?

¿Tiene ella bastantes amigos en la clase?

¿Qué puedo hacer yo como padre para ayudar a mi hijo a ser más exitoso en la escuela?

Getting Ready for Parent-Teacher Conferences

These are the sample questions parents might use to prepare themselves for **parent-teacher conferences**.

Is he making good progress in your class?

Is she making an effort in your class?

Does she read well?

How is his behavior in your class?

Does he concentrate in class?

Has she ever skipped class?

Does he hand in assignments on time?

Is she well-prepared for test and quizzes?

Does he like to participate in class?

Does she have a lot of friends in class?

What can I do as a parent to help my child to become more successful in school?

Calificaciones

Escuela primaria:

K-2: E (excelente), V (muy bien), S (satisfactorio), U (insatisfactorio)

3-5: Los estudiantes son evaluados en una escala de (0-100)

A (90-100), B (80-89), C (70-79), D (60-69), F (59 y por debajo)

Escuela intermedia y secundaria:

Los estudiantes son evaluados en una escala de (0-100)

A (90-100), B (80-89), C (70-79), D (60-69), F (59 y por debajo)

Expresiones comunes

Hola

Buenos días

Buenas tardes

Buenas noches

Buenas noches

¿Cuál es tú nombre?

Mi nombre es...

Gusto en conocerlo(a)

¿Cómo estás?

Bien, gracias.

¡Muy bien!

Por favor

Muchas gracias

¿Dónde está...?

¿Entiendes?

No, no entiendo.

Si, entiendo.

Te veo mañana

Adiós

Grades

Elementary School:

K-2: E (excellent), V (very good), S (satisfactory), U (unsatisfactory)

3-5: Students are graded on a scale of (0-100)

A (90-100), B (80-89), C (70-79), D (60-69), F (59 and below)

Middle and High School:

Students are graded on a scale of (0-100)

A (90-100), B (80-89), C (70-79), D (60-69), F (59 and below)

Common Expressions

Hello

Good morning

Good afternoon

Good evening

Good night

What's your name?

My name is...

Nice to meet you

Very good!

Good; fine

How are you?

Please

Many thanks

Where is...?

Do you understand?

No, I don't understand

Goodbye

See you tomorrow

Yes, I understand

Mudanza/Cambio de dirección

Si los padres tienen un cambio de dirección o un nuevo número de teléfono, tienen que reportar el cambio a la escuela.

Ejemplo 1: Nuestro nuevo número telefónico es...

Ejemplo 2: Nuestra nueva dirección es...

Ejemplo 3: Nuestra familia estará viajando a Cuba el 2 de abril.

Ejemplo 4: El último día de escuela para Mark será el 1ro de diciembre.

Ejemplo 5: Planeamos regresar el 6 de enero.

Moving/Change of Address

If parents have a change of address, or have a new phone number, they have to report the changes to school.

Sample 1: Our new telephone number is...

Sample 2: Our new address is.....

Sample 3: Our family will be going to Cuba on April 2.

Sample 4: Mark's last day of school will be December 1.

Sample 5: We plan to return on January 6.

Asignaturas de la escuela primaria:

Artes del lenguaje/Lectura
Matemática
Estudios sociales
Ciencia
Salud
Escritura
Arte
Música
Educación física

Asignaturas de la escuela intermedia:

Artes del lenguaje/Lectura
Arte
Salud
Música
Educación física
Tecnología
Estudios sociales
Ciencia
Idioma extranjero
Matemática
Cursos electivos

Asignaturas de la escuela secundaria:

Inglés
Matemática
Ciencia
Estudios sociales
Idioma extranjero
Artes prácticas
Educación física
Cursos electivos

Elementary School Subjects:

Language Arts/Reading
Math
Social Studies
Science
Health
Writing
Art
Music
P.E. (Physical Education)

Middle School Subjects:

Language Arts/Reading
Art
Health
Music
Physical Education
Technology
Social Studies
Science
Foreign Languages
Math
Electives

High School Subjects:

English
Math
Science
Social Studies
Foreign Languages
Practical/ Fine Arts
Physical Education
Electives

Camino hacia la graduación en Pinellas

El distrito escolar del Condado de Pinellas ha creado tres Caminos hacia la graduación para acelerar el aprovechamiento académico y ayudar a las familias con el plan educativo: El camino *Advanced Scholar*, el *College Scholar* y el camino *Technical/College* .

Advanced Scholar Pathway incluye una serie de cursos requeridos y electivos rigurosos que preparan mejor a los estudiantes que buscan entrar a universidades competitivas de cuatro años, tanto estatal como fuera del estado. Este camino se alinea con la designación del diploma avanzado Scholar.

College Pathway incluye una serie de cursos requeridos y electivos rigurosos que preparan mejor a los estudiantes que buscan entrar a universidades o a programas de dos a cuatro años tanto estatal como fuera del estado. Este camino se alinea con la designación del diploma Scholar.

Technical/College Pathway ofrece a los estudiantes la oportunidad de retarse a sí mismos en cursos académicos y áreas electivas de su interés, obtener certificación industrial reconocida nacionalmente y buscar la entrada a la Universidad, diplomas de dos a cuatro años del o programas técnicos, tanto estatales como fuera del estado. Este camino se alinea con la designación del diploma estatal Merit.

Pinellas Pathways to Graduation

The Pinellas County School District has created three Pathways to Graduation to boost student achievement and assist families with educational planning: The Advanced Scholar Pathway, the College Scholar Pathway and the Technical/College Pathway.

The Advanced Scholar Pathway includes a rigorous series of required and elective courses that best prepare students seeking admission to competitive four-year universities both in and out of state. This Pathway aligns with Pinellas County School's Advanced Scholar diploma designation.

College Pathway includes a rigorous series of required and elective courses that best prepare students seeking admission to universities or two- to four-year college degree programs both in and out of state. This Pathway aligns with the state's Scholar diploma designation.

Technical/College Pathway offers the opportunity for students to challenge themselves in specific academic and elective areas of interest, earn nationally recognized industry certifications and seek admission to universities, two- to four-year college degree or technical programs both in and out of state. This Pathway aligns with the state's Merit diploma designation.

Evaluaciones (clase, distrito, estado)

Clase

Ortografía

Lectura

Gramática

Historia

Matemática

Ciencia

Programa Fitnessgram (educación física)

Pruebas

Comprensión de cuentos consecutivos

Assessments (classroom, district, state)

Classroom

Spelling

Reading

Grammar

History

Math

Science

Fitnessgram (P.E.)

Quizzes

Running Records

Evaluaciones del distrito

Write Score es un programa administrado dos veces al año que ayuda a mejorar el aprovechamiento académico en escritura para los estudiantes de 8^{vo} grado, proporcionándoles información detallada del desempeño del estudiante relacionado directamente con el FCAT 2.0 de Florida.

RediStep (lectura y matemática): RediStep es una prueba estándar que se administra en la escuela intermedia. Está diseñada para ayudar a las escuelas y distritos escolares a entender las habilidades de los estudiantes y las que necesitarán mejorar. También proporciona a los estudiantes y sus familias con la información acerca del nivel académico actual del estudiante. Esta prueba RediStep se administra durante el otoño.

Módulo evaluativo del idioma inglés: Las evaluaciones del Módulo evaluativo del idioma inglés se administrarán en los grados K-5. Las evaluaciones de Lengua y Literatura evalúan las normas enseñadas en cada módulo. El propósito es determinar el aprendizaje del estudiante basado en lo que se ha enseñado para obtener información que sirva a guiar la enseñanza.

Math Common Assessments: Las evaluaciones de matemática se darán a los grados 1-5. La prueba de matemática se lee en alta voz para todos los estudiantes que la están tomando en los grados 1-2. Cada prueba de matemática es una prueba combinada. Las mismas medirán todas las áreas evaluadas para el grado.

Science Common Assessment: Las evaluaciones de ciencias son para los grados de K-5. La prueba de ciencias se lee en alta voz para todos los estudiantes que la están tomando en los grados 1-3. Todas las pruebas de ciencias son pruebas combinadas. Las mismas medirán todas las áreas evaluadas para el grado.

District Assessments

Write Score is a program administered twice a year to help improve 8th grade student achievement in writing by providing detailed data on student performance that directly correlates to Florida's FCAT 2.0.

RediStep (reading & math): RediStep is a standardized test that is administered in middle school. It is designed to help schools and districts understand what skills students have and what skills they still need to develop. It also provides students and their families with information about students' current academic skill levels. Students will be administered RediStep in the fall.

English Language Arts Module Testing: English Language Arts Module assessments will be administered in grades K-5. Language Arts assessments assess standards taught in each module. The purpose is to determine student learning based on what was taught to get information to drive instruction.

Math Common Assessments: Math assessments will be given in grades 1-5. The Math assessment is read aloud to all students in grades 1-2 as they are taking the assessment. Each Math Common Assessments is a cumulative assessment. It will assess tested benchmarks for that grade level.

Science Common Assessment: Science assessments will be given in grades K-5. The Science assessment is read aloud to all students in grades 1-3 as they are taking the assessment. All Science Common Assessments are summative assessments. They will assess all tested benchmarks for that grade level.

Evaluación de la carpeta de 3^{er} y 5^{to} grados: Los estudiantes toman el número de evaluaciones requeridas por la carpeta para demostrar que leen al nivel de su grado, según lo evidenciado en el dominio de la lectura por los Estándares de Artes del Lenguaje en Florida, que equivaldrían a por lo menos un nivel de aprobado en el FSA y ser considerado para la promoción al siguiente grado de acuerdo a las reglas del distrito.

3rd and 5th grade Portfolio Testing: Students take the required number of portfolio tests to demonstrate they are reading on grade level as evidenced by mastery of the Language Arts Florida Standards in reading that would be equal to at least a passing level on the FSA to be considered for promotion consistent with the district's guidelines.

Evaluaciones estatales

Evaluación Integral del Aprendizaje del Idioma Inglés (CELLA) mide el nivel del dominio del idioma inglés en los Estudiantes que están aprendiendo el idioma (ELLS).

La prueba de CELLA evalúa cuatro áreas: escuchar, hablar, leer y escribir. Estas secciones son incluidas en cada uno de los cuatro niveles evaluativos: Nivel A (Grados K-2), Nivel B (Grados 3-5), Nivel C (Grados 6-8) y Nivel D (Grados 9-12).

A los estudiantes se les administra CELLA en cada curso escolar a comienzos de marzo y abril.

Evaluación en la enseñanza de lectura de Florida (FAIR):

El departamento de educación de Florida ha puesto a la disposición de los estudiantes de K-12 nuevas herramientas de evaluación en la enseñanza de lectura. Este nuevo sistema de evaluación proporciona a los maestros descubrimiento e información de seguimiento en los avances de diagnóstico que son esenciales para guiar la instrucción en la comprensión de lectura, laberinto (estudiantes leerán dos pasajes, 3 min. cada uno), y el análisis de palabras (deletreo). Está siendo administrado a los estudiantes tres veces al año, en el otoño, invierno y en la primavera.

FLKRS (Herramienta evaluadora de la preparación para Kindergarten de Florida):

El propósito del Evaluador de la preparación para Kindergarten de Florida (FLKRS), es obtener información acerca del desarrollo general de un niño y determinarse a la preparación para kindergarten de cada estudiante basándose en los Estándares del desarrollo y aprendizaje temprano de Florida para los niños de cuatro años. El FLKRS es también utilizado para calcular el Índice de aptitud para Kindergarten, la cual mide cuan bien un proveedor de VPK, basándose en los estándares, prepara a los niños de cuatro años para cuando comiencen la escuela.

State Assessments

Comprehensive English Language Learning Assessment (CELLA) measures the level of English language proficiency of English Language Learners (ELLs).

The CELLA tests four areas: Listening, Speaking, Reading, and Writing. These sections are included in each of the four test levels: Level A (Grades K-2), Level B (Grades 3-5), Level C (Grades 6-8) and Level D (Grades 9-12).

Students are administered the CELLA in the beginning of March and April each school year.

Florida Assessments for Instruction in Reading (FAIR):

The Florida Department of Education has made new Florida Assessments for Instruction in Reading available to students K- 12. This new assessment system provides teachers screening, diagnostic, and progress monitoring information that is essential to guiding instruction in Reading Comprehension, Maze (students will read two passages, 3 min. each), and Word Analysis (Spelling). It is being administered to students three times a year, in the fall, winter, and spring.

FLKRS (Florida Kindergarten Readiness Screener): The purpose of the Florida Kindergarten Readiness Screener (FLKRS) is to gather information about a child's overall development and address each student's readiness for kindergarten based on the Florida Early Learning and Developmental Standards for Four-Year-Olds. The FLKRS is also used to calculate VPK Provider Kindergarten Readiness Rate, which measures how well a VPK provider prepares 4-year-olds to be ready for kindergarten based on the standards.

SAT 10 (Examen de desempeño Stanford) El examen Scholastic de habilidades (SAT) - El SAT es un examen de admisión reconocido globalmente en las áreas de lectura, matemática y escritura. La mayoría de los estudiantes toman el SAT durante el 11 o 12 grados de la escuela secundaria y casi todos los colegios y universidades utilizan el SAT para tomar decisiones referentes a la admisión.

Examen de preparación para la educación después de la secundaria (PERT): El Examen de preparación para la educación después de la secundaria (P.E.R.T.) es la evaluación adaptada de Florida para la colocación escolar. El propósito de P.E.R.T. es determinar, de acuerdo a las habilidades y capacidad del estudiante, una precisa colocación en los cursos académicos. El P.E.R.T. está alineado con las Capacidades de preparación para estudios pos secundarios identificados por la facultad de Florida como necesarias para triunfar en el trabajo escolar de créditos en el nivel de entrada a la universidad. La evaluación del sistema de P.E.R.T. incluye la colocación y el diagnóstico en matemática, lectura y escritura.

Examen alternativo de evaluación de Florida para estudiantes con incapacidades significativas (FAA): está diseñado para aquellos estudiantes para los cuales no es apropiada la evaluación estatal general, aún si fueran proporcionadas acomodaciones. El Examen alternativo de evaluación de Florida mide el desempeño académico del estudiante en los Puntos de acceso de la próxima generación de estándares del estado del sol (NGSSS-AP) en las asignaturas de artes del lenguaje, matemática y ciencia en tres niveles de complejidad: participación, apoyo e independiente. De acuerdo a IDEA, solamente los estudiantes con las incapacidades cognoscitivas más severas son elegibles para participar en el examen de evaluación alternativo.

Colocación avanzada (AP): es un programa nacional que contiene más de treinta cursos universitarios y evaluaciones que se ofrecen en las escuelas secundarias participantes. Las asignaturas varían desde artes a estadísticas. Los estudiantes que obtengan una calificación de 3 o más en un examen AP pueden obtener crédito universitario o de colocación avanzada o ambos, dependiendo del colegio o universidad. Los estudiantes matriculados en cursos AP en una escuela secundaria pública de Florida, no tienen que pagar para tomar los exámenes.

SAT 10 (Stanford Achievement Test) Scholastic Aptitude Test (SAT) - The SAT is a globally recognized college admission test of reading, writing and math. Most students take the SAT during their junior or senior year of high school, and almost all colleges and universities use the SAT to make admission decisions.

Postsecondary Education Readiness Test (PERT): The Postsecondary Education Readiness Test (P.E.R.T.) is Florida's customized common placement test. The purpose of the P.E.R.T. is to determine accurate course placement based on the student's skills and abilities. The P.E.R.T. is aligned with the Postsecondary Readiness Competencies identified by Florida faculty as necessary for success in entry-level college credit coursework. The P.E.R.T. assessment system includes Placement and Diagnostic tests in mathematics, reading and writing.

Florida Alternate Assessments for Students with Significant Disabilities (FAA): is designed for students whose participation in the general statewide assessment is not appropriate even with accommodations. The Florida Alternate Assessment measures student academic performance on the Next Generation Sunshine State Standards Access Points (NGSSS-AP) in Language Arts, Mathematics, and Science at three levels of complexity; participatory, supported, and independent. Only students with the most significant cognitive disabilities who are eligible under IDEA will participate in the Florida Alternate Assessment.

Advanced Placement (AP): is a nationwide program consisting of more than 30 college-level courses and exams offered at participating high schools. Subjects range from art to statistics. Students who earn a qualifying grade of 3 or above on an AP exam can earn college credit or advanced placement or both, depending on the college or university. Students in Florida's public secondary schools enrolled in AP courses do not have to pay to take the exams.

Evaluación nacional del progreso educativo (NAEP) grados 4, 8 y 12: La Evaluación Nacional del Progreso Educativo es una evaluación nacional periódica a estudiantes en los Estados Unidos en el área de matemáticas, lectura, ciencias, escritura, artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos.

Evaluaciones estándares de Florida (FSA) – Artes del lenguaje inglés (3-11 grados) escritura (4-11 grados) matemática (3-11 grados)

Pruebas de fin de curso (EOC) - Álgebra I, Álgebra II, Geometría: Las evaluaciones de fin de curso en Florida son pruebas computarizadas que están diseñadas para medir el aprovechamiento académico de la próxima generación de estándares del estado del sol para cursos específicos de la escuela intermedia y secundaria (las pruebas de fin de curso de Algebra 1, Biology 1, Geometry, U.S. History y Civics serán administradas por primera vez a los alumnos de séptimo grado en el año 2014).

PSAT/SAT/ACT: Preliminary SAT/National Merit Scholarship Qualifying Test (PSAT/NMSQT) es una prueba estándar que brinda una práctica personalizada para el SAT ®. También brinda a los estudiantes la oportunidad de entrar en los programas de becas CPNM y obtener acceso a las herramientas de planificación universitaria y profesional. El PSAT / NMSQT mide las habilidades de lectura crítica, habilidades de resolución de problemas matemáticos y habilidades de escritura.

American College Testing (ACT): es un examen nacional de admisión a la universidad que consiste en pruebas de las asignaturas de inglés, matemáticas, lectura y ciencias. La ACT Plus Writing incluye las cuatro pruebas de materias específicas, además de una prueba de escritura de 30 minutos. Los resultados de ACT son aceptados por todos los institutos de cuatro años y las universidades en los EE.UU.

National Assessment of Educational Progress (NAEP) grades 4, 8 and 12: The National Assessment of Educational Progress is a periodic national assessment of America's students in mathematics, reading, science, writing, the arts, civics, economics, geography, and U.S. history.

Florida Standards Assessments (FSA) – English Language Arts (grades 3-11) Writing (grades. 4-11) Mathematics (grades 3-11)

End of Course (EOC) –Algebra I, Algebra II, Geometry The Florida End-of-Course Assessments are computer-based tests designed to measure student achievement of the Next Generation Sunshine State Standards for specific middle- and high-school level courses (Algebra I, Biology 1, Geometry, U.S. History, and the Civics EOC will be administered to seventh graders for the first time in 2014).

PSAT/SAT/ACT: Preliminary SAT/National Merit Scholarship Qualifying Test (PSAT/NMSQT) is a standardized test that provides firsthand practice for the SAT[®]. It also gives students a chance to enter NMSC scholarship programs and gain access to college and career planning tools. The PSAT/NMSQT measures critical reading skills, math problem-solving skills, and writing skills.

American College Testing (ACT): is a national college admissions examination that consists of subject area tests in English, mathematics, reading, and science. The ACT Plus Writing includes the four subject area tests plus a 30-minute writing test. ACT results are accepted by all four-year colleges and universities in the U.S.

Deportes escolares

Note: Los padres tendrán que llenar el formulario de solicitud de participación y el seguro escolar, si quieren que sus hijos participen en actividades deportivas en las escuelas intermedias y secundarias.

School Sports

Note: Parents would need to fill out the participation form and school insurance form, if they want their child to participate in sport activities in middle and high schools.

Palabras de vocabulario importantes para los padres

Important Vocabulary Words for Parents

Dirección	Address
Tarde	Afternoon
Proveedor de cuidado infantil	After-school care provider
Edad	Age
También conocido como	Also known as
Ingreso familiar al año	Annual family income
Cumpleaños	Birthday
Teléfono móvil	Cell phone
Marque todo lo que se aplica	Check all categories that apply
Marque uno	Check one
Nombre del niño	Child's name
Soltero	Single
Casado	Married
Divorciado	Divorced
Separado	Separated
Viudo	Widowed
Persona a contactar	Contact person
País	Country
Condado	County
Fecha	Date
Fecha de nacimiento	Date of Birth
Día	Day
Doctor	Doctor
Correo electrónico	Email
Dirección de correo electrónico	Email address
Contacto de emergencia	Emergency contact
Empleador	Employer
Nivel estimado de ingresos	Estimated income level
Etnicidad	Ethnicity
Tarde	Evening
Médico de familia	Family doctor
Ingreso familiar	Family income
Nombre del padre	Father's name
Femenino	Female
Primer nombre	First name
Padre adoptivo	Foster parent
Nombre completo	Full name
Género	Gender
Grado	Grade
Número del grupo	Group number

Guardian	Tutor
Seguro de salud	Health insurance
Dirección de la casa	Home address
Número de teléfono de la casa	Home telephone number
Hora	Hour
Cuánto tiempo en la dirección anterior	How long at previous address
Si corresponde	If applicable
Si es diferente a lo anterior	If different than above
Compañía de seguro	Insurance company
Último grado terminado	Last grade completed
Apellido	Last name
Nombre legal	Legal name
Enumere cualquiera	List any
mes/día/año	Mm/dd/yyyy
Dirección postal	Mailing address
Masculino	Male
Historial médico	Medical history
Información médica	Medical information
Medicamentos	Medications
Inicial del Segundo nombre	Middle initial
Segundo nombre	Middle name
Minuto(s)	Minute(s)
Mes	Month
Mañana	Morning
Nombre de la madre	Mother's name
Nombre	Name
Nombre del esposo	Name of spouse
Apodo	Nickname
Noche	Night
Mediodía	Noon
Número	Number
Otro	Other
Otro número de contacto	Other contact number
Padre de familia	Parent
Persona a llamar en caso de emergencia	Person to call in case of emergency
Teléfono (día)	Phone (day)
Teléfono (en la tarde/noche)	Phone (evenings)
Médico	Physician
Marque una x donde corresponda	Place an x in the boxes that apply
Lugar de nacimiento	Place of birth

Lugar de empleo	Place of employment
Por favor adjunte...	Please attach...
Por favor circule	Please circle
Por favor enumere	Please list
Por favor firme	Please sign
Número de la póliza	Policy number
Dirección anterior	Previous address
Escuela previa	Previous school
Escuela que asistió previamente	Previous school attended
Principal idioma que se habla en casa	Primary language spoken at home
Raza	Race
Afroamericano	African-American
Caucasiano	Caucasian/White
Hispano/latino	Hispanic/Latino
Asiático	Asian
Indio Americano	American Indian
Referencia	References
Relación	Relation
Parentesco	Relationship
Parentesco con el niño	Relationship to child
Condado donde reside	Residence County
SSN (número de seguro social)	SSN (Social Security Number)
Firma	Signature
Familia de un sólo padre	Single parent family
Nombre del esposo	Spouse's name
Estado	State
Padrastra	Stepfather
Madrastra	Stepmother
Padrastra o madrastra	Stepparent
Estudiante	Student
Nombre del estudiante	Student's name
Teléfono (casa)	Telephone (home)
Teléfono (trabajo)	Telephone (work)
La fecha de hoy	Today's date
Transportación hacia la escuela	Transportation to school
Bicicleta	Bike
Autobús	Bus
Camina	Walks
Horario de trabajo	Work hours
Año	Year
Años en la dirección anterior	Years at previous address
Código postal	Zip code

Conatos

Cognates

Los conatos son palabras en dos idiomas que comparten un significado similar, el deletreo y la pronunciación.

Cognates are words in two languages that share a similar meaning, spelling, and pronunciation.

Español

accidente
accidental
acompañar
acrobático(a)
activo (a)
actividades
admirar
admitir
adulto
aventura
adoptar
adopción
africano
agente
aire
alarma
alérgico (a)
anaconda
animal
anunciar
aparecer
apetito
área
aritmética
artista
asociación
astrónomo
atmósfera

English

accident
accidental
accompany (to)
acrobatic
active
activities
admire (to)
admit (to)
adult
adventure
adopt (to)
adoption
African
agent
air
alarm
allergic
anaconda
animal
announce (to)
appear (to)
appetite
area
arithmetic
artist
association
astronomer
atmosphere

atención	attention
autógrafo	autograph
automóvil	automobile
banana, plátano	banana
banjo	banjo
bicicleta	bicycle
biografía	biography
blusa	blouse
brillante	brilliant
cabina	cabin
cable	cable
cafetería	cafeteria
cámara	camera
camuflaje	camouflage
cañón	canyon
capitán	captain
capturar	capture (to)
catástrofe	catastrophe
causa	cause
celebrar	celebrate (to)
cemento	cement
centro	center
cerámica	ceramic
cereal	cereal
ceremonia	ceremony
chimenea	chimney
chimpancé	chimpanzee
cólera	cholera
círculo	circle
circular	circular
clase	class
costa	coast
colonia	colony
color	color
comité	committee
común	common
completo(a)	complete

completely	completamente
compañía	company
concierto	concert
confeti	confetti
confuso	confusing
confusión	confusion
constelación	constellation
construcción	construction
contagioso(a)	contagious
continente	continent
continuar	continue (to)
contrato	contract
contribución	contribution
coyote	coyote
cocodrilo	crocodile
curioso(a)	curious
curiosidad	curiosity
diciembre	December
decidir	decide (to)
decoración, adorno	decoration
delicado(a)	delicate
depender	depend (to)
deportar	deport (to)
describir	describe (to)
desierto	desert
destruir	destroy (to)
detener	detain
determinar	determine (to)
diamante	diamond
dictador	dictator
diferente	different
dinosaurio	dinosaur
dirección	direction
direcciones	directions
directamente	directly
director	director
desaparecer	disappear (to)

desastre	disaster
discriminación	discrimination
discutir	discuss (to)
desgracia	disgrace
distancia	distance
distribuir	distribute (to)
dólar	dollar
doble	double
dragón	dragon
dinamita	dynamite
dinosaurio	dinosaur
eléctrico(a)	electric
elefante	elephant
enorme	enormous
energía	energy
entrar	enter (to)
escapar	escape (to)
especialmente	especially
examinar	examine (to)
exclamar	exclaim (to)
explosión	explosion
exótico(a)	exotic
extra	extra
extraordinario(a)	extraordinary
familia	family
famoso(a)	famous
fascinar	fascinate (to)
favorito(a)	favorite
feroz	ferocious
finalmente	finally
firme	firm
flexible	flexible
flor	flower
afortunadamente	fortunately
fruta	fruit
funeral	funeral
furioso(a)	furious

galaxia	galaxy
galón	gallon
jardín	garden
gas	gas
jirafa	giraffe
golf	golf
glorioso(a)	glorious
gorila	gorilla
grupo	group
guía	guide
helicóptero	helicopter
hipopótamo	hippopotamus
historia	history
honor	honor
hospital	hospital
hotel	hotel
hora	hour
humano(a)	human
idea	idea
identificación	identification
imaginar	imagine (to)
inmediatamente	immediately
inmigrantes	immigrants
importancia	importance
importante	important
impresionando(a)	impressed
impresión	impression
increíble	incredible
incurable	incurable
independencia	independence
información	information
insectos	insects
inseparable	inseparable
insistir	insist (to)
inspección	inspection
inteligencia	intelligence
interesante	interesting

interrumpir	interrupt (to)
introducir	introduce (to)
introducción	introduction
inventar	invent (to)
investigar	investigate (to)
invitación	invitation
invitar	invite (to)
isla	island
líder	leader
limón	lemon
lente	lens
leopardo	leopard
lección	lesson
lecciones	lessons
línea	line
león	lion
lista	list
localizar	locate (to)
máquina	machine
magia	magic
mago	magician
magnífico(a)	magnificent
manera	manner
mapa	map
marzo	March
marchar, caminar	march (to)
marionetas, títeres	marionettes
medalla	medal
memoria	memory
metal	metal
microscopio	microscope
millón	million
miniatura	miniature
minuto	minute
minutos	minutes
momento	moment
monumento	monument

mucho	much
música	music
natural	natural
necesidad	necessity
néctar	nectar
nervioso(a)	nervous
obediencia	obedience
objeto	object
observatorio	observatory
ocasión	occasion
océano	ocean
octubre	October
oficina	office
operación	operation
ordinario	ordinary
palacio	palace
pánico	panic
papel	paper
parque	park
parte	part
paciencia	patience
pingüino	penguin
perfecto (a)	perfect
perfume	perfume
permanente	permanent
foto	photo
fotografía	photograph
fotógrafo(a)	photographer
piano	piano
pionero	pioneer
pirata	pirate
planeta	planet
planetario	planetarium
planes	plans
plantas	plants

platos	plates
policía	police
práctica	practice
practicar	practice (to)
preparar	prepare (to)
presentar	present (to)
problema	problem
profesional	professional
radio	radio
rancho	ranch
realmente	really
restaurante	restaurant
retirar	retire (to)
reunión	reunion
rico(a)	rich
roca	rock
ruta	route
secreto	secret
septiembre	September
serie	series
sofá	sofa
especial	special
espléndido(a)	splendid
estadística	statistics
estómago	stomach
estudiar	study (to)
sorpresa	surprise
teléfono	telephone
telescopio	telescope
televisión	television
terrible	terrible
tomate	tomato
totalmente	totally
turista	tourist
tráfico	traffic
trompeta	trumpet
trap (to)	atrapar

tubo
uniforme
vegetales
versión
visitar
voleibol

tube
uniform
vegetables
version
visit (to)
volleyball

Los días de la semana

La **primera letra del día de la semana** es siempre una **mayúscula**.

Lunes
Martes
Miércoles
Jueves
Viernes
Sábado
Domingo

Los meses del año

La **primera letra del mes** es siempre una **mayúscula**:

Enero
Febrero
Marzo
Abril
Mayo
Junio
Julio
Agosto
Septiembre
Octubre
Noviembre
Diciembre

The Days of the Week

The **first letter of the day of the week** is always **capitalized**.

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Sunday

Saturday

The Months of the Year

The **first letter of the month** is always **capitalized**:

January

February

March

April

May

June

July

September

August

October

November

December

Números del 1-1000

Numbers 1-1000

1- uno	one
2- dos	two
3- tres	three
4- cuatro	four
5- cinco	five
6- seis	six
7- siete	seven
8- ocho	eight
9- nueve	nine
10- diez	ten
11- once	eleven
12- doce	twelve
13- trece	thirteen
14- catorce	fourteen
15- quince	fifteen
16- dieciséis	sixteen
17- diecisiete	seventeen
18- dieciocho	eighteen
19- diecinueve	nineteen
20- veinte	twenty
21- veintiuno	twenty one
22- veintidos	twenty two
23- veintitrés	twenty three
24- veinticuatro	twenty four
25- veinticinco	twenty five
26- veintiseis	twenty six
27- veintisiete	twenty seven
28- veintiocho	twenty eight
29- veintinueve	twenty nine
30- treinta	thirty
40- cuarenta	forty
50- cincuenta	fifty
60- sesenta	sixty
70- setenta	seventy
80- ochenta	eighty
90- noventa	ninety
100- cien	one hundred
1000- mil	one thousand

Continúa en la siguiente página →
Continued on next page →

Números ordinals

1^{ro} – primero
2^{do} – segundo
3^{ro} – tercero
4^{to} – cuarto
5^{to} – quinto
6^{to} – sexto
7^{mo} – séptimo
8^{vo} – octavo
9^{no} – noveno
10^{mo} – décimo
20^{vo} – vigésimo
30^{mo} – trigésimo
100^{no} – centésimo
1000^{mo} – milésimo

Colores

Rojo
Amarillo
Verde
Azul
Carmelita
Negro
Gris
Blanco
Naranja
Lila/ morado

Ordinal Numbers

First
Second
Third
Fourth
Fifth
Sixth
Seventh
Eighth
Ninth
Tenth
Twentieth
Thirtieth
Hundredth
Thousandth

Colors

Red
Yellow
Green
Blue
Brown
Black
Grey
Orange
White
Purple

Materiales escolares

Lápiz

Goma de borrar

Sacapuntas

Papel de cuaderno

Cuaderno espiral

Crayones

Lápices de colores

Lapicero (s)

Marcadores

Marcador(es) para resaltar

Carpeta con bolsillos

Carpeta de 3 anillos

Tarjetas índice

Mochila

Goma de pegar

Pegamento en barra

Libro

Libro de texto

Horario de clases

Tijeras

Servilletas de papel

Desinfectante de manos

School Supplies

Pencil(s)
Eraser(s)
Pencil sharpener
Notebook paper
Spiral notebook
Crayons
Colored Pencils
Pen(s)
Markers
Highlighter(s)
Pocket Folder(s)
3 ring binder
Index cards
Backpack
Glue
Glue stick
Book
Textbook
Schedule of Classes
Scissors
Kleenix
Hand Sanitizer

Miembros de la familia

Padre
Madre
Madrastra
Padrastro
Hija
Hijo
Niño
Niños
Padres
Padres adoptivos
Tutor
Hermana mayor
Hermana menor
Hermano mayor
Hermano menor
Tía
Tío
Sobrina
Sobrino
Abuela
Abuelo
Abuelos
Nieta
Nieto
Primo
Otro familiar
Amigo de la familia

Family Members

Father
Mother
Stepmother
Stepfather
Daughter
Son
Child
Children
Parents
Stepparents
Guardian
Older sister
Younger sister
Older brother
Younger brother
Aunt
Uncle
Niece
Nephew
Grandmother
Grandfather
Grandparents
Granddaughter
Grandson
Cousin
Other relative
Friend of the family

Letreros en la escuela

Estos son los letreros básicos en la escuela:

Entrada
Oficina principal
Centro multimedia
Escaleras/elevador
Biblioteca/Centro multimedia
Salón multipropósito
Salones de clases
Salida
Oficina del director
Oficina del Subdirector
Oficial de Seguridad Escolar
Cafetería
Sala de conferencias
Auditorio
Consejero guía
Enfermera de la escuela
Trabajador social
Secretaria de la escuela
Psicólogo de la escuela
Gimnasio
Baños

School Signs

These are the **basic school signs**:

Entrance
Main Office
Media Center
Stairs/Elevator
Library/Media Center
Multipurpose Room
Classroom
Exit
Principal's Office
Assistant Principal's Office
SRO (School Resource Officer)
Cafeteria
Conference Room
Auditorium
Guidance Counselor
School Nurse
Social Worker
School Secretary
School Psychologist
Gymnasium
Restrooms

Adjetivos communes

Common Adjectives

Bueno	Good
Malo	Bad
Nuevo	New
Viejo	Old
Caliente	Hot
Frio	Cold
Duro	Hard
Suave	Soft
Limpio	Clean
Sucio	Dirty
Rápido	Fast
Lento	Slow
Grueso	Thick
Delgado	Thin
Largo	Long
Corto	Short
Viejo	Old
Jóven	Young
Largo	Large
Pequeño	Small
caro	Expensive
Barato	Cheap
Elevado	High
Alto	Tall
Bajo	Low
Pesado	Heavy
Ligero	Light
Lejos	Far
Cerca	Near
Seco	Dry
Húmedo	Wet
Fuerte	Strong
Débil	Weak
Difícil	Hard
Fácil	Easy
Ancho	Wide
Estrecho	Narrow
Profundo	Deep

Poco profundo	Shallow
Hermoso	Beautiful
Feliz	Happy
Bondadoso	Kind
Amable	Polite
Cuidadoso	Careful
Generoso	Generous
Alegre	Cheerful
Inteligente	Smart
Sincero	Sincere
Deshonesto	Dishonest
Inteligente	Intelligent
Temeroso	Afraid
Holgazán	Lazy
Paciente	Patient
Agradable	Pleasant
Triste	Sad
Cruel	Mean
Descortés	Impolite
Descuidado	Careless
Egoísta	Selfish
Preocupado	Worried
Trabajador	Hard working
Hambriento	Hungry
Cansado	Tired
Caluroso	Hot
Adolorido	Hurt
Soñoliento	Sleepy
Afortunado	Lucky
Pobre	Poor
Alto	Tall
Agradable	Nice
Irritado	Angry
Honesto	Honest
Apenado	Shy
Impaciente	Impatient
Razonable	Fair
Desagradable	Unpleasant
Contento	Glad
Sediento	Thirsty
Enfermo	Sick
Bien	Well
Friolento	Cold

Arruinado
Acaudalado
Incómodo
Delgado

Broke
Wealthy
Upset
Thin

Continúa en la siguiente página →
Continued on next page →

Voluntariado

Haciendo la solicitud para ser un voluntario:

- Tienen que llenar la Solicitud de Registro de Voluntario, por delante y por detrás. Las solicitudes para la registraci3n las puede encontrar en la p3gina web de la Junta Escolar del condado de Pinellas www.pcsb.org.
- No puede comenzar a ser un voluntario hasta que el chequeo de antecedentes haya sido completado y aprobado.
- El proceso de chequeo de antecedentes tarda de 10-15 d3as h3biles para ser completado.
 - El estado del perfil de voluntario se actualizar3 en el Sistema de voluntarios una vez que se haya completado el chequeo de antecedentes.
- Para que sea procesado, tiene que proporcionar una identificaci3n emitida por un ente gubernamental, por ejemplo:
 - Licencia de conducci3n (FL o fuera del estado)
 - Tarjeta de identificaci3n emitida por el pa3s de origen.
 - Tarjeta de identificaci3n de Florida
 - Tarjeta de identificaci3n militar

Personas que solicitan sin tener un n3mero de seguro social:

- Pueden llenar la solicitud y emitirla a la escuela. Si no aparece ning3n historial criminal, el estado como voluntario ser3 codificado como “Voluntario limitado.” Esto significa que nunca estar3 solo con los estudiantes y que el voluntario ser3 supervisado en todo momento.
- Los voluntarios que posean el estado de “Voluntario limitado” pueden server como voluntarios en las siguientes 3reas:
 - Asistente en el centro multimedia
 - Asistente en la clase
 - Oficina

Volunteering

New Volunteers Applicants:

- Must complete the front and back of the Volunteer Registration Form. Registration forms can be found on the Pinellas County School Board website www.pcsb.org.
- Cannot start volunteering until their background check has been completed and approved.
- Background screening process takes 10-15 business days to be completed.
 - The volunteer profile status will be updated in the Volunteer System when the background check is completed.
- Must provide a Government Issued I.D. to be processed, for example:
 - Driver's License (FL or out-of-state)
 - Country of origin Government Issued ID Card
 - Florida I.D. Card
 - Military I.D.

Applicants without a Social Security Number:

- Can complete the application and submit it to the school. If no criminal history is found, the volunteer's profile status will be coded as a "Limited Volunteer." This means that there will be no alone "one-on-one" with students and the volunteer will be supervised at all times.
- Volunteers who have a "Limited Volunteer" status can volunteer in the following areas:
 - Media Center Assistant
 - Classroom Assistant
 - Front Office

- Yendo como acompañante a las excursiones (supervisado)
- Miembro de la junta del PTA o SAC

Ejemplo 1: Me gustaría servir como voluntario en la clase de Tanja.
I would like to be a volunteer in Tanja's classroom.

Ejemplo 2: Me gustaría ser un acompañante para la excursión.
I would like to chaperone the field trip.

Nota: Por favor comuníquese con la escuela para conocer acerca de las actividades para voluntarios y los procedimientos.

- Attend Field Trips as a Chaperone (supervised)
- PTA or SAC Board Member

Example 1: I would like to be a volunteer in Tanja's classroom.

Example 2: I would like to chaperone the field trip.

Note: Please contact the school for the volunteering opportunities and procedures.

FOCUS

FOCUS/SIS (<https://focus.pcsb.org/>) es una página web segura que sólo muestra la información de su hijo.

Los padres pueden ver la asistencia de sus hijos, las clases, las tareas y las fechas de las evaluaciones, las calificaciones de pruebas y evaluaciones, tareas, calificaciones finales, escalafón, información demográfica, referidos disciplinarios, información médica, mensajes importantes de la escuela, anuncios, próximos eventos, calendario, alertas concernientes a la asistencia de su hijo a partir de la última vez que haya entrado y enlaces al correo electrónico de los maestros.

Usted tiene una cuenta previa de FOCUS si:

- Ha utilizado FOCUS para ver las calificaciones o asistencia de su hijo.
- Ha utilizado el SRS (Sistema de reservación estudiantil) para hacer un cambio en cualquier información de su niño, reservado un asiento en una escuela o ha solicitado una escuela magnet o fundamental de PCS.
- Si ha olvidado su nombre de usuario y contraseña para FOCUS, visite cualquier escuela para que lo ayuden.

¿Cómo puede un padre obtener una cuenta si nunca antes han tenido una cuenta de FOCUS?

- Visite cualquier escuela para hacer la solicitud y traiga una identificación válida (uno de los siguientes):
 - Licencia de conducción
 - Tarjeta de identificación estatal
 - Identificación militar

FOCUS

The FOCUS/SIS (<https://focus.pcsb.org>) is a secure website showing only your child's information.

Parents may view their child's attendance, schedule, upcoming assignments and test dates, in-progress grades, test/quiz scores, homework, grades and project work, final grades, GPA and Class Rank, discipline/referrals, demographic information, medical information, important school messages, announcements, and upcoming school events, school calendar showing meetings, alerts concerning your child's attendance since your last log in, and teachers' direct email links.

You have a previous FOCUS account if you:

- Ever used FOCUS to view your child's grades or attendance.
- Ever used SRS (Student Reservation System) to change any of your child's information, reserved a seat spoil in a school, or applied for a PCS magnet or fundamental school.
- If you have forgotten your FOCUS username and/or password, visit any school for assistance.

How does a parent obtain an account if they have never previously had a FOCUS account?

- Visit any school to apply and bring a valid ID (one of the following):
 - Driver's License
 - State ID card
 - Military ID